

ext wōta wie sie (sg.) selbst I 26.7;
ext ʿarūsca wie eine Braut I 83.40;
ext hōxa w payta (eine Entfernung)
 wie von hier bis zu dem Haus I
 86.24; 𐤒 *xwōxtōš* [= *xwō ext*
hōš] zur selben Tageszeit wie jetzt
 II 45.68; (4) kj. tmp. wenn, als - 𐤒
exti kaʿcil xōla als er das Essen
 einstellte IV 10.13; 𐤁 *exət ma ar-*
taṭ iʿəl kašles als ich etwas schläf-
 rig wurde I 15.39; 𐤒 *exət ma zōla*
mʿaynēla w exət ma ʿyōla mʿaynēla
 wenn sie geht, schaut er ihr nach,
 und wenn sie kommt, schaut er sie
 an II 76.3; (5) kj. kond. wie wenn -
 𐤁 *ext ma batte yiməḥ frōma* als ob
 er die Bremse einlegen will I 58.9;
 cf. → *xwt*¹

𐤁*xw* *Aax*^A [أخ] Bruder 𐤁 *Aya axi*^A oh
 mein Bruder I 78.8 *Axayyō*^A Brüder-
 chen I 78.26

xay [arab. Diminutiv zu أخ] Brüder-
 chen - 𐤒 *ya xay ya yimmay!* itj. Oh
 weh! (wörtl. oh mein Bruder, oh
 meine Mutter) II 93.3

cf. → *xwy*²

𐤁*xwn*zy *ixwanžay* [syr.-arab. *ixwānžī* <
 اخوان mit türk. suff. -ci] Muslimbrü-
 der - pl. m. indet. *ixwanžōyin* - pl. m.
 det. *ixswanžōy*

𐤁¹ *ē* [syr.-ar. *ē* < *ēwalla* BARTH. 20] (1)
 ja 𐤒 III 3.18; 𐤁 I 2.16 - 𐤒 *yōma*
ē yōma lā jeden zweiten Tag III
 6.15; 𐤁 id. I 5.30; *ēēē* jaaa I 60.82
 𐤒 II 1.31; (2) itj. - 𐤁 *ē ya zaləmta*
 oh Mann I 63.15; cf. → *ṽyw*

𐤁² 𐤒 *aya* 𐤒 *ayya* [أي] welcher -

𐤒 *aya ʿimfaḏḏla aḥsan?* Was ge-
 fällt dir (f.) besser? IV 14.16; 𐤒
xwōl_ayya hī šantta? Welcher (Ta-
 sche) gleicht (deine - m.) Tasche? II
 62.9

𐤁³ *ōyta* [آية < ʾāyā JEFFERY 1938, S.
 72f.] Wunderzeichen, Vers (aus Bibel
 oder Koran) 𐤁 I 55.16, 𐤒 II 58.50 -
 pl. 𐤒 𐤒 *ayōta*; 𐤒 *baḥd ayōta* eini-
 ge Bibelsprüche III 47.6 - cstr. 𐤒
ayō ʿurwōn Koranverse II 48.8

𐤁⁴ *yub* [أيوب] *ayyub* Ayyūb (Hiob) sprich-
 wörtlich 𐤒 *šabra m-til_ayyub* die
 Geduld des Ayyūb II 88.4

𐤁⁵ *yḏ* → *yḏw*

𐤁⁶ *yf uyf* itj. ach 𐤒 III 32.38

𐤁⁷ *yl* → *ṽyt*

𐤁⁸ *yl* 𐤒 *aylun* u. *aylul* 𐤁 *aylul* u. *ēlul*
 𐤒 *aylūn* [أيلول < akkad. *elūnum*,
elūlu(m)] (V 407) September - 𐤒
aylul III 1.3; *yarḥil aylun* der Mo-
 nat September PS 93.4; cf. → *ṽb*

𐤁⁹ *yl* → *ṽyl*

𐤁¹⁰ *ym* 𐤁 *ēma* 𐤁 [damasz.-arab. *ēma* <
 türk. *kaymak*] Rahm

𐤁¹¹ *yn* 𐤒 *ēna* a. m *ēnahu* u. f. *ēnahi*
 [syr.-arab. *ēna* < ʾēnā] mit folgendem
 zpl. welcher (heute ungebräuchlich,
 kommt nur in älteren Texten vor, cf.
 SPITALER 1938, S. 58) - *mn-ēna tūr-*
yan? aus welcher Gegend? PS 46.33
 - m. sg. *ēnahu obux?* welcher ist
 dein Vater? PS 82.29; *ēnahu min-*
nayhun ḥmōrah? welcher von ihnen
 ist unser Esel? PS 20.31 - f. sg. *ēna-*
hi ti fassirlallax? wer ist diejenige,